

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

20 JANVIER 1997

PROJET DE LOI

**visant à accélérer la procédure
devant la Cour de cassation**

AMENDEMENT

N° 15 DE MM. BOURGEOIS ET VAN
HOOREBEKE

Art. 27

Apporter les modifications suivantes :

- 1) **Après le mot « Conseillers », remplacer le chiffre « 29 » par le chiffre « 30 »;**
- 2) **Après les mots « Avocats généraux », remplacer le chiffre « 12 » par le chiffre « 14 ».**

JUSTIFICATION

Il y a actuellement 24 conseillers à la Cour de cassation, ce qui est insuffisant, ainsi qu'il ressort des chiffres de l'arriéré et de l'exposé fait par le procureur général près la Cour de cassation devant la commission de la Justice le 14 janvier 1997.

La Cour de cassation demande six conseillers supplémentaires. La Cour avait initialement accepté la proposition de nommer cinq conseillers supplémentaires, ce qui aurait eu pour effet de rompre la parité linguistique. Rien de plus logique. Mais, pour des raisons incompréhensibles, il serait actuellement question de ne pas remettre en cause cette parité.

Voir :

- 271 - 95 / 96 :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 à 5 : Amendements.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

20 JANUARI 1997

WETSONTWERP

**stekkende tot de bespoediging van de
procedure voor het Hof van Cassatie**

AMENDEMENT

N° 15 VAN DE HEREN BOURGEOIS EN VAN
HOOREBEKE

Art. 27

De volgende wijzigingen aanbrengen :

- 1) **Het getal « 29 » na het woord « Raadsheren » vervangen door het getal « 30 »;**
- 2) **Het getal « 12 » na het woord « Advokaten-generaal » vervangen door het getal « 14 ».**

VERANTWOORDING

Momenteel zijn er 24 raadsheren in het Hof van Cassatie. Dit is onvoldoende, zoals blijkt uit de cijfers inzake de achterstand en de toelichting van de Procureur-generaal bij het Hof van Cassatie in de Commissie voor de Justitie op 14 januari 1997.

Het Hof van Cassatie vraagt 6 bijkomende raadsheren. Het Hof ging aanvankelijk akkoord met het voorstel om 5 bijkomende raadsheren te benoemen, met een doorbreking van de taalpariteit tot gevolg. Dit is de logica zelve. Ten onrechte zou hierop thans teruggekomen worden.

Zie :

- 271 - 95 / 96 :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Si l'on prend en compte le nombre d'affaires introduites devant la Cour de cassation, la proportion est en effet d'environ 60 pour le rôle néerlandais contre 40 pour le rôle français.

Les six conseillers supplémentaires devraient donc appartenir au rôle linguistique néerlandais, de manière à ce que la proportion soit de 18 néerlandophones contre 12 francophones, conformément aux besoins.

Dans le même temps, une proposition tendant à modifier l'article 43^{quater} de la loi du 15 juin 1935 sur l'usage des langues en matière judiciaire a été déposée.

Il serait inacceptable que l'arriéré considérable du rôle linguistique néerlandais soit résorbé par des chambres au sein desquelles siègent des conseillers bilingues appartenant au rôle linguistique français.

Le justiciable a le droit d'obtenir justice auprès de juges dont la langue maternelle est celle de la procédure.

De plus, la parité qui prévaut actuellement constitue une injustice flagrante vis-à-vis des Flamands, qui ont ainsi moins de chances d'accéder à une fonction de haut niveau que leurs compatriotes wallons.

L'instauration de la proportionnalité serait en fait tout à fait conforme à la logique, eu égard au déséquilibre important au niveau des affaires qui doivent encore être jugées (chiffres fin 1996) :

— affaires pénales : 144 francophones contre 772 néerlandophones;

— affaires non pénales : 330 francophones contre 877 néerlandophones.

La même clef de répartition devrait également être appliquée aux avocats généraux.

La Cour de cassation demande deux avocats généraux supplémentaires, mais, eu égard au surcroît de travail découlant des procédures pénales afférentes à la responsabilité ministérielle, elle demande provisoirement quatre avocats généraux.

Si le système définitif réglant la responsabilité ministérielle prévoyait un double degré de juridiction, il serait toujours possible de ramener le nombre d'avocats généraux à douze, nombre qui pourrait être obtenu par des départs naturels.

Bij het aantal ingeleide zaken is de verhouding per taalrol immers ongeveer 60 Nederlandstaligen tegenover 40 Franstaligen.

De 6 bijkomende raadsheren dienen dus tot de Nederlandse taalrol te behoren derwijze dat de verhouding 18 Nederlandstaligen tegenover 12 Franstaligen wordt, overeenstemmend met de behoefte.

Tegelijkertijd wordt een voorstel ingediend tot wijziging van artikel 43^{quater} van de wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken.

Er kan niet aanvaard worden dat de grote achterstand van de Nederlandstalige zaken zou ingehaald worden door Kamers waarin tweetalige raadsheren van de Franse taalrol zouden zetelen.

De rechtzoekende heeft recht op rechtsbedeling door rechters met als moedertaal de taal van de rechtspleging.

Bovendien betekent de huidige pariteit een zeer belangrijke onrechtvaardigheid tegenover de Vlamingen die aldus minder kansen hebben op een dergelijke topfunctie dan hun Waalse landgenoten.

De proportionaliteit invoeren is tenslotte niet meer dan logisch, gelet op het grote onevenwicht in het aantal nog te beoordelen zaken (eind 1996) :

— penaal 144 Franstaligen tegenover 772 Nederlandsstaligen;

— niet-penaal 330 Franstaligen tegenover 877 Nederlandstaligen.

Ook bij de advokaten-generaal dient dezelfde verdeelsleutel gehanteerd te worden.

Het Hof van Cassatie vraagt 2 bijkomende advokaten-generaal, maar gelet op de grote overbelasting ten gevolge van strafprocedures met betrekking tot de ministeriële aansprakelijkheid, vraagt het Hof tijdelijk 4 advokaten-generaal.

Wanneer de definitieve regeling voor de ministeriële aansprakelijkheid een dubbele aanleg zou voorzien, zal op dat moment kunnen teruggevallen worden op 12 advokaten-generaal. Dit cijfer zou door natuurlijke opruistelling kunnen bereikt worden.

G. BOURGEOIS
K. VAN HOOREBEKE